

## Our Lady of Fatima Church



### 31<sup>a</sup> Domingo do Tempo Comum 31<sup>st</sup> Sunday in Ordinary Time

#### Primeira Leitura: First Reading:

Sabedoria / Wisdom 11:22-12:2

#### Segunda Leitura: Second Reading:

2 Tes. / 2 Thessalonians 1:11-2:2

**Evangelho: Gospel:** Lucas / Luke 19:1-10

### COLETAS-COLLECTIONS

#### *Semana Passada/Last Week*

26-27 de Outubro / October 26-27, 2019

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima

Our Lady of Fátima

**\$1,791**

#### *Esta Semana/This Week*

2-3 de Novembro / November 2-3, 2019

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima

Our Lady of Fátima

#### 2<sup>nd</sup> Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia

Parish Needs Fund

#### *Próxima Semana/Next Week*

9-10 de Novembro / November 9-10, 2019

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima

Our Lady of Fátima

### Prayer List

|                         |                                     |                          |
|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Angela Trionfi          | Purificação Machado                 | Isabelina Santos         |
| Glorinda Bettencourt    | Nursing Home Residents              | Jim Leclerc              |
| Manuel & Maria A. Paiva | Bert Maria                          | Deolinda Sylvia          |
| Christopher Sullivan    | Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman |                          |
| Micheline Vareika       | Fatima & Sergio Soares              | Barbara Sullivan         |
| Jimmy & Melissa DaSilva | Donna Hurh                          | Jeremy (21 yrs)          |
| Odete Tavares           | Mariano Carroca                     | Ruth Hill                |
| Harper Reis (5 yrs)     | Lina Carreiro                       | Maria Bernadette Pereira |
| Mildred Justo           | +Jeanette Capela                    | Alice Bettencourt        |
| Al & Barbara Pike       | Michael Santos                      | Samara Amaral            |
| Rachel Eager            | Etelvina Silva                      | Helena Martiniano        |
| Arnoldo Alberto         | Maureen Murphy                      | Maria Ortins             |
| Eva e Daniel Machado    | George Hartney                      | Tammy Stevens            |
| Maria Greaves           | Jeanne Marie Hammond                | Antonio Pascoal          |
| Adriano S. Pedreira     | Charlene Zerbinopoulos              | Vitor Rita               |
| Marguerite Corrao       | Jose e Albertina Dutra              | Jocelyn Richard          |
| M. Dorothea Bettencourt | Arnalda Bettencourt                 | Bob Dombrowski           |

If you would like a name included here, please contact the office.  
Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

November 2 & 3, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

### Mass Intentions / Intenções de Missa

| Dias de Semana                                       | Requisitado/Requested:      |
|--|-----------------------------|
| <b>Segunda-feira/ Monday – 9am</b>                   | <b>11/4</b>                 |
| To end abortion                                      |                             |
| <b>Terça-feira/Tuesday– 9am</b>                      | <b>11/5</b>                 |
| Sanctification of Priests                            |                             |
| <b>Quarta-feira/Wednesday</b>                        | <b>11/6</b>                 |
| Nao haverá Missa/No Mass                             |                             |
| <b>Quinta-feira / Thursday</b>                       | <b>11/7</b>                 |
| Nao haverá Missa/No Mass                             |                             |
| <b>Sexta-feira / Friday - 6 PM</b>                   | <b>11/8</b>                 |
| Almas do Purgatorio                                  |                             |
| <b>Sábado / Saturday</b>                             | <b>11/9</b>                 |
| <b>9:00 AM</b>                                       |                             |
| Maria Elizabeth Lonergan,                            |                             |
| Maria Filomena e Leonel Figueiredo                   | Geraldina Felix             |
| Manuel Vieira da Silva, pais e sogros                | Eugenia Silva               |
| <b>5:00 PM</b>                                       |                             |
| Almas do Purgatorio                                  |                             |
| <b>Sunday/Domingo</b>                                | <b>11/10</b>                |
| <b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>        |                             |
| Manuel daCunha Santos                                | Maria e familia             |
| Gay Cunha Scroggs                                    | Morais e Ouellette families |
| Josephine R Wadasczyk                                | Frank L Perley Jr           |
| <b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b> |                             |
| Jose Quadros   | esposa e familia            |
| Guilherme Pereira – 4 <sup>o</sup> ann               | familia                     |
| Mozart Lima e Maria Ortins                           | filha Fatima daSilva        |
| Antonio e Norberta Picanco                           | familia                     |
| Maria B e Jose Silva                                 | filho Manuel Silva          |
| Marido, pais, sogros e irmao de Maria Vieira         |                             |
| <b>6:00 PM– Missa em Português/Portuguese Mass</b>   |                             |
| Mass for all parishioners                            |                             |

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

What great power the holy souls in purgatory have over the heart of God! If we realized this fact and turned to all graces that we can gain through their intercession, these souls would not be so forgotten. – *St. John Vianney*

Que grande poder as almas sagradas no purgatório têm sobre o coração de Deus! Se percebêssemos esse fato e nos voltássemos para todas as graças que podemos obter com a intercessão delas, essas almas não seriam esquecidas. - *São João Vianney*

*Every day, every person, an encounter with Christ!  
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

2 e 3 de Novembro, 2019

## Our Lady of Fatima Church

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

|             |                                     |
|-------------|-------------------------------------|
| November 10 | St. Martin Celebration              |
| November 15 | Youth Group serve Haven from Hunger |
| November 16 | Carmelite Preschool Bingo           |
| November 23 | Retiro do Advento em Portugues      |
| November 24 | Advent Day of Recollection          |

**Thank you!** A shout out to the members of our Youth Group and their helpers who spent the day in service to our parish by clearing leaves and other jobs. Thanks too for those who support them and contribute to their Movie Night and other activities. May St. Aloysius Gonzaga, the patron of youth, intercede for them!

Obrigado! Um grito para os membros do nosso Grupo de Jovens e seus ajudantes que passaram o dia a serviço de nossa paróquia limpando folhas e outros empregos. Obrigado também por aqueles que os apóiam e contribuem para a noite de cinema e outras atividades. Que São Luís Gonzaga, padroeiro da juventude, interceda por vos!

**St. Michael Prayer:** *St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

**Oração de São Miguel:** *São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

**#MakePortugueseCount.** PALCUS has launched a national campaign to encourage the participation of Portuguese Americans in the 2020 U.S. Census under the tagline Make Portuguese Count™. For more information, see the pamphlets available at the entrances of the church.

**#MakePortugueseCount.** A PALCUS lançou uma campanha nacional para incentivar a participação de Luso-Americanos no Censo dos EUA em 2020 sob o slogan Make Portuguese Count™. Para mais informações, consulte os panfletos disponíveis nas entradas da igreja.

**Kid's Corner:** Zaccheus was a small man who did what he could (even climbing a tree) to see Jesus. But, Jesus was also looking for Zaccheus. Jesus is looking for you too. Do you want to know Him better? You will meet Him when you pray. Tell Him your joys, sorrows, worries – your whole life. He comes to meet you in the Eucharist, in His Word and through the loving acts of others. Each night, think about the kind words or actions that you received from other people. Thank Jesus for coming to meet you.

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Do our actions matter?** You bet! Our Youth Group recently received a note from one of our neighbors at Connolly Terrace. She writes: "You all do great work and your kindness is most appreciated. My sister and I attended one of the Community Luncheons last winter and your service helping was so excellent. Keep up the good team work." Others really do notice acts of kindness – spread the good work!

**São importantes as nossas ações?** Pode apostar! Nosso Grupo de Jovens recebeu recentemente uma nota de um de nossos vizinhos em Connolly Terrace. Ela escreve: "Todos fazem um ótimo trabalho e sua bondade é muito apreciada. Minha irmã e eu participamos de um dos Almoços Comunitários no último inverno e a sua ajuda foi tão excelente. Continue com o bom trabalho em equipe." Outros realmente percebem atos de bondade - espalhe o bom trabalho!

**Liturgy Memorials** - The candle for Our Lady has been donated by Arminda Loureiro. God bless you for your generosity.

**Memoriais da Liturgia** - Uma vela de Nossa Senhora foi doada por Arminda Loureiro. Deus os abençoe por sua generosidade.

A primeira **Ultreia** deste ano sera no dia 6 de Dezembro as 6:30 da noite.

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vao nascer**. Será dito em Português.

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

## Our Lady of Fatima Church

**Speaking Words of Grace:** St. Paul reminds us of devotion to prayer, having an attitude of gratefulness, and dealing wisely with unbelievers. He reminds us, "Let your speech always be with grace, as though seasoned with salt". He knew the tongue's power for good and encouraged using words to influence others for Jesus. James took the opposite approach, describing the harm tongues can do. Consider how many times we respond with criticism and judgment instead of compassion or sorrow. But we can learn from Jesus' example. He asks simple but profound questions so we can recognize our need for Him; He often used strong words to affect a conversion, but also used a gentle approach too. Jesus' words were seasoned with grace. As representatives of Christ and His Church, we must learn to speak graciously. Make it a habit to use a kind tone of voice, courteous approach, humble spirit, and helpful words. And, be filled with His grace to always speak the truth.

**Palavras de Graça:** São Paulo nos lembra da devoção à oração, tendo uma atitude de gratidão e lidando sabiamente com os incrédulos. Ele nos lembra: "Seja sempre o seu discurso com graça, como se temperado com sal". Ele conhecia o poder da língua para o bem e incentivou o uso de palavras para influenciar outras pessoas para Jesus. Tiago adotou a abordagem oposta, descrevendo o mal que as línguas podem causar. Considere quantas vezes respondemos com críticas e julgamento, em vez de compaixão ou tristeza. Mas podemos aprender com o exemplo de Jesus. Ele faz perguntas simples, mas profundas, para que possamos reconhecer a nossa necessidade dEle; Ele costumava usar palavras fortes para afetar uma conversão, mas também usava uma abordagem gentil. As palavras de Jesus foram temperadas com graça. Como representantes de Cristo e Sua Igreja, devemos aprender a falar graciosamente. Crie o hábito de usar um tom de voz gentil, abordagem cortês, espírito humilde e palavras úteis. E seja cheio de Sua graça para sempre falar a verdade.



### November 10 - St. Martin Celebration

Join us after the 11:30am Mass in the church hall for a celebration of St. Martin's day. We invite you to bring some food to share.

### 10 de Novembro - Celebração de São Martinho

Junte-se a nós após a Missa das 11h30 no salão da igreja para uma celebração do dia de São Martinho. Nós convidamos para trazer uma comida para compartilhar com todos.

November 2 & 3, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**St. Martin:** As a soldier in the Roman army, Martin shared his cloak with a freezing beggar and received a vision of Christ which moved him to renounce military life and become a monk. He later became an abbot and then a bishop. He is known for his stand against heresy and destroying pagan shrines. In his monastic and clerical life, he exhibited high standards of Christian humility and compassion. Many miracles are attributed to Martin.

According to legend, the humble Saint Martin was reluctant to become bishop, and he hid in a stable filled with geese. However, the noise made by the geese betrayed his location to the people who were looking for him. On Saint Martin's Day (November 11), children in Flanders, have paper lantern processions. The food traditionally eaten on the day is goose. In Portugal, where the saint's day is celebrated across the country, it is common for families and friends to gather around the fire in reunions called "magustos," where they typically eat roasted chestnuts and drink wine and other local beverages.

From the late fourth century to the late Middle Ages, much of Western Europe, including Great Britain, engaged in a period of fasting beginning on the day after Saint Martin's Day, November 11. This fast period lasted 40 days, and was, therefore, called "Quadragesima Sancti Martini—the 40 days of Saint Martin. On Saint Martin's eve and on the feast day, people ate and drank very heartily for a last time before they started to fast. This fasting time later evolved into "Advent."

**São Martinho:** Como soldado do exército Romano, Martinho compartilhou a sua capa com um mendigo congelante e recebeu uma visão de Cristo que o levou a renunciar à vida militar e se tornar um monge. Mais tarde, tornou-se abade e depois bispo. Ele é conhecido por sua posição contra a heresia e a destruição de santuários pagãos. Em sua vida monástica e clerical, ele exibiu altos padrões de humildade e compaixão Cristã. Muitos milagres são atribuídos a Martinho.

Segundo a lenda, o humilde São Martinho relutava em se tornar bispo e se escondeu em um estábulo cheio de gansos. No entanto, o barulho dos gansos traiu a sua localização para as pessoas que o procuravam. No dia de São Martinho (11 de Novembro), as crianças da Flandres têm procissões de lanternas de papel. A comida tradicionalmente consumida no dia é de ganso. Em Portugal, onde o dia do santo é comemorado em todo o país, é comum as famílias e os amigos se reunirem ao redor do fogo em reuniões chamadas "magustos", onde normalmente comem castanhas assadas e bebem vinho e outras bebidas locais.

Desde o final do século IV até o final da Idade Média, grande parte da Europa Ocidental, incluindo a Grã-Bretanha, iniciou um período de jejum no dia seguinte ao dia de São Martinho, 11 de Novembro. Esse período rapidamente durou 40 dias e foi, portanto, chamado "Quadragesima Sancti Martini - os 40 dias de São Martinho. Na véspera de São Martinho e no dia da festa, as pessoas comiam e bebiam com muito entusiasmo pela última vez antes de começarem a jejuar. Esse período de jejum depois evoluiu no "Advento".

2 e 3 de Novembro, 2019